

ВКП(б) МЫЛДИНСА  
РАЙКОМЛОН ДА  
УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ ДЕ-  
ПУТАТЪЯС РАЙОН-  
НОЙ СОВЕТЛОН  
ОРГАН

№ 79 (788)

Август  
9 лун 1940 во

# Телораса Вөршазыс

Быд колхозын колё шедёдни сэтшём положениэ, мз-  
дым не сёмын унджыкыс, а быд колхозник да колхозница  
уджалісны колхозной общественной производствo вылын  
стахановскöя да сідзöн встретитны нянь идралём образцовöя  
лöсьöдчöмөн.

## ОБРАЗЦОВÖЯ ЛÖСЬÖДЧЫНЫ НЯНЬ ИДРАЛІГ КЕЖЛÖ

Колхозной крестьянство таво виччысё обильной урожай. Няньлөнбура быдмём, кодёс добитчöма колхозникъяслөн ч е с т н öй уджён, обещаитö сетны озыр урожай. А та могыс колхозьяс, земельной органса работникъяс, советьяс да партийной организацияс öнi долженёс став вниманиесö торйöдны тайö озыр урожайсö идраліг кежлö.

Нянь идралём видзму овмёсны медся кывкутана период, „уборка, — кызд висьталö Сталин ёрт,—делö сезонной и сійö оз радейт виччысыны. Идралін аскадö—выиграйтін, сёрмин уборкаын — проиграйтін“. Тайö Сталинскöй кывьясыс подтвердитöны делö вылын уна фактъясöн да примеръясöн. Пример, кольём во „Пионер“, „Соц-Илыч“, „Рычаг социализма“ колхозьяс эз кужны аскадын петны нянь идралёмö и та вёсна воштисны уна нянь му вылö: коли вундытöг уна гаясөн ид, сю, зёр да весиг картофель. Татшöм позорной примерьясыс вöліны и районьс мукöд колхозьясын.

Тайö воö районувса колхозьяслөн эм став познлуныс идравны нянь дженъяд срокьясöн да вошöмъястöг. Та вылö районьн иментчö 7 вундан машина да таыс кындзи уна ытшкан машинаяс, кодьясёе позьö лöсьöдчöмөн применитны вундём вылö да талы уджавны поэна жатвенной аппарат 12 штука и нöшта эм жатвенной аппарат 18 штука, кодi находитчö öнöдз сельхозснаб складын—Мылдиньн.

Но колö шуны, мый нянь идраліг кежлö лöсьöдчöмыс век жö муно вывти омöля.

Уборочной уджъяслөн успехыс зөв ёна кутас зависитны сысы, кутшöма ми мöдам используйтны вундан машинаяс да вундыны приспособитöмөн ытшкан машинаяссö. Та вёсна индём уборочной машинаяс аскадын ремонтируйтöм—сійö ыджыд государственной важностья делö. Но та вылö видзöдтöг, колхозьясын тайö машинаяссö ремонтируйтöм вылö абу пунктöма тыр внимание. Сідз, районьн 7 вун-

дан машинаыс ёнöдз абу ремонтируйтöма 3 машинасö („Пионер“, „Выль олыс“ да Калинин нима колхозьяслөн), а 18 жатвенной аппарат райзоса руководительяс ухитритчöмны öнöдз видзны сельхозснаб складын, кор сійöсө важөн коліс распределитны колхозьяслы. Нянь уберитан машинаяс ремонтируйтöмын да лöсьöдчöмөн татшöм безответственностиы колö пуктыны пом. Пыржö колö прöверитны кутшöм состояниесын колхозьяслөн находитчöны уборочной машинаяс да инвентарь да сідзöн отсавны колхозникъяслы öдйö эштöдны ремонтной уджъяс—татшöм мог сулалö советьяс, партийной да комсомольской организацияс водзын.

Абу омöльдзык важной мог и сійö, мый уборкаöдз колö лöсьöдны колана мында молотильной сарайяс, ригаяс да рынышъяс, но тайö строительствöсыс (Буденный нима колхозын кындзи, көнi стрöйтсö 2 молотильной навес да 1 рыныш) районьн öнöдз оз мун. Та вылö колхозса руководительяс да райзо, а торья пин райзоса техник-строитель Цыстин ёрт некутшöм в и м а н и е эз торйöдлыны. Сідз жö вывти омöля муно зернохранилищяс да овощехранилищяс стрöйтöм, кодьясёе стрöйтöм коліс нин аськö эштöдны.

ВКП(б) Коми обкомлөн мөдöд пленум зөв ыджыд внимание торйöдис уборка öдйö да бур качествои нуöдём вылö да чужгаліс став партийной да непартийной большевикъясöсө, став колхозникъясöсө да видзму овмёсса специалистъясöсө ыджыд урожай вёсна, урожай идраліг кежлö образцовöя лöсьöдчöм вёсна, сійöсө дженъяд срокьясöн да вошöмъястöг нуöдём вёсна тышö сідзöн, медым завожитны право участуйтны Ставсоюзса сельскохозяйственной выставка вылын. И ми долженёс тайöсө вöчны. Миян мог—образцовöя встретитны озыр урожай да идравны сійöсө ни öти вошöмъястöг да дженъяд срокьясöн.

## Комсомольско-молодежной бригада петкөдлö бур пример

Калинин нима колхозса комсомольско-молодежной бригада (бригадирыс комсомолец Пыстин И. П.) турун пунктан уджъяс вылын петкөдлö бур примерьяс. Медбура уджалöны бригадир Цыстин ёрт, кодi 18 лунöн выработайтис 50 трудовень

да комсомолец Пыстин Михаил (средней школаын велöдчыс), кодi 18 лунöн вöчис 36 трудовень. Таыс кындзи Цыстин М. колхозникъяс пöвсын нуöдö агитмассовой удж да котыртö сопордысöм.

ПЫСТИН,

## Руководитель отпускын, и велöдчöм куסי

Мылдин райцентрын вöлі котыртöма „Наша Родина“ книга кузя велöдчысыяслыс кружок (руководительяс Морохин ёрт). Тайö кружокын велöдчö 20 комсомолец да несоюзной томйöс. Кружокын водз пöрсö занятияс мунісны пыр регулярной, комсомолецъяс да томйöс велöдчöны активнöя. Но, вот, кор кутіс воны тулыс, кружокса велöдчысыслөн активностыс мөдiс чинны, занятияс вылö волены мөдiсны этшаиджык, а гожöмнас, июнь тöлыссян занятияссыс мөдiсны ерывайтчавны. Медым тайö тырмытöмторсö пыр жö исправитны, ни руководител, ни райкомол нинём эз вöчны, исправитöм могыс некутшöм мера эз ло примитöма. Öнi, июль тöлыссян, кор руководитель Морохин ёрт муніс отпускö, кружокын уджыс сувтiс. Райкомол заместителёс эз сет и тадзнас 20 морт, кодьяс вöлі велöдчöны кружокын, оз велöдчöны ни самостоятельнö, ни кружокын.

Райкомоллыс пыр жö корам сетны руководителёс, медым кружокын уджсö пуктыны зöмалыс познөкровнöя, а не большыны, кызд миян öнöдз вöлі, мый велöдчöны колö, а делö вылас абу.

ПЫСТИНА.

## Турун пунктöм успешной эштöдём вöсна

„Красная Сойма“ колхозса колхозникъяс успешной нуöдöны турун пунктöм, медым дасьтыны социалистической животноводствольной стойловый период кежлö тырмытöм корым.

Август 5 лун кежлö колхозлөн турун ытшкöма 85 гектарыс 79 гектар, зорöдалöма 86,3 тонна.

Тайö луньясö колхозникъяслөн вöлі совещание, көнi видлалісны вопрос турун пунктöм состояние ылыс да öтсöгдасөн колхозникъяс шуисны:

1) Турун пунктöм эштöдны август 8—10 луньясö да планыс öтдор пуктыны арайяс, юрьяс —10 га.  
2) Силосуйтны планыс уджык 5—6 тонна да тайö уджсö эштöдны август 15—16 лунö. Веткорм дасьтыны 12 тонна план ыдди 15 тонна.

Водзö колхозникъяс сёрнитисны нянь уборка кежлö лöсьöдчöм ылыс да шуисны сөк кежлö локны тырдасьлунöн, медым нянь вундём эштöдны ставнас 5—6 лунöн.

МАРТЮШЕВ,



Капитан-лейтенант Константин Петрович Лебедев, награжденный орденом „Красной Звезды“ за образцовое выполнение боевых заданий командования на фронте борьбы с финской белогвардейской и проявленные при этом доблесть и мужество.



Герой Советского Союза батальонный комиссар Александр Николаевич КОСТЫЛЕВ.

Фото-Клише ТАСС.

ЛОБАНОВ Д. М.

ВКП(б) райкомса секретарь

## РАЙОННОЙ ПЕРЕХОДЯЩОЙ КРАСНОЙ ЗНАМЯ ДА ПРЕМИЯ ВЫЛÖ КАНДИДАТЪЯС

Районьн турун пунктöм медся водзын муноны „Выль туй“ да „Рычаг социализма“ колхозьяс. „Выль туй“ колхозлөн (председательяс Шахтаров ёрт) ытшкöма август 4 лун кежлö 128 гектар план дорö 125 гектар видз, турун зорöдалöма 275,1 тонна план дорö 134 тонна, силосуйтöма 35 тонна план дорö 53,2 тонна.

„Рычаг социализма“ колхозлөн (председательяс Мезенцева ёрт) июль 30 лун кежлö турун пунктöма 433,2 тонна план дорö 322 тонна. Ытшкöмын оз омöля уджавны и Буденный нима, „Красная сойма“, Молотов нима, „Соц-илыч“ да мукöд колхозьяс, но турун пунктöмын öнi кежлö медся водзын муноны „Выль туй“ да „Рычаг социализма“ колхозьяс: ытшкöмын да силосуйтчöмын „Выль туй“ колхоз, а турун зорöдалö-

мын (тайö главнöйыс) „Рычаг социализма“ колхоз. Таыс öнi кежлö тыдалö, мый вылын индём кык колхозыс являйтчöны районной переходящей Красной знамя вылö кандидатъясöн, а колхозникъяс получатны заслуженной премиясыс.

Но öнисянь окончательнö шуны, мый быт тайö колхозьясыс босьтасны Красной знамя да премия, он вермы. Вермасны тайöс добитчыны и мукöд колхозьяс. Переходящей Красной знамя да премия босьтасны сійö колхозьяс, көнi колхозса веськөдлысыяс, бригадирьяс, звеньевöйяс, машинистьяс да став колхозникъяс ыджыд энтузиазмөн босьтасны уборка план тыртöм вёсна тышö да эштöдасны нянь уберитöдз. А тайöс вермас вöчны районувса любöй колхоз. Та вылö эм став познлуныс.

## СВОДКА

Турун пунктöм, силосуйтчöм да веткорм лöсьöдём ылыс 1940 вося август 5 лун кежлö (прöцентъясөн)

Сиктсöветьяс	Ытшкöма	Куртома	Зорöдалöма	Силосуйтöма	Дасьтöма веткорм
Мылдинса	73,1	60,1	32,8	25,1	7,5
Покчаса	91,1	69	42,2	90	—
Савиноборса	70,8	51,3	28,5	18,5	16,5
Подчерьеса	63,6	55,3	44,7	54,4	6,2
Илычдинса	49,3	40	26,4	23,1	11,6
Мамыльса	49	36,1	21,1	4,2	—
Район пасьта	68,8	53,6	33,5	32,9	5,5

# Финансовый план выполнятны аскадо да экономитны раскодьяс

Райсоветлон III сессия выислэди районной бюджет доходьяс да раскодьяс кузя 2.047.400 шайт, 1939 вося бюджет серти унджык 109.400 шайт выло. 1940 вося первой воджын-ын доходьяс кузя выполнитма 48 прэцент выло, раскодьяс кузя—46 прэцент выло.

Тайо во выло местной бюджет индома расходуйтны татшом ногон: народный овмос—213.100 шайт, культурной мероприятияс выло—871.700 шайт, здравоохранение кузя—500.300 шайт. Татысь тыдало, мый мян районны вохсь-воё паскало культурно-просветительной да лечебной учрежденияслон лыдыс. Имеитчо 15 начальной школа, 2 НСП да 1 средней школа, кони кутасы велодчаны 1940-1941 велодчан воын 1350 челад да велодны 69 велодыс. Районны эмось лыдысян-керкаяс, клубьяс, библиотекаяс, кинопередвижка 7, лечебной учрежденияяс 17, сы лыдын 2 больницы, 49 морт средней годвой контингентон, яслиясын шоркодя онас оловны 95 кага, детсадын—110 челад. Видзму овмос да здравоохранение кузя уджалдыны врачьяс, фельдшерьяс, акушеркаяс, веттехникаяс, зоотехникаяс, агрономьяс, кодьяслон лыдыс лыдысьсё 100 гогр.

Районны мунё и стрэйтчём. 1939 воын лон эштёдома Мылдинса средней школа да Дом советов,

1940 воын стрэйтсёбны да сентябрь 1 лун кежло лоб эштёдома Савиноборса НСП, Митрофанса да Октябринской начальной школы, НКВД улё кык судта керка, ветамбулатория да коммунальной баня. Тайо став стрэйтчём вылас 1939-1940 воясын лоб видэма 900 сюрс шайтысь унджык.

Медым выполнитны бюджетлыс доходной юкёнсё 100 прэцент выло, 1940 воын колё выполнитны 183 сюрс кубометр вёрлэдзан план да сийё ставнасы сетны государственны. Товарооборотлы колё кыптыны 10 миллион шайтысян 11.600 сюрс шайтёдз, общественной питаниелон доходьяс—600 сюрс шайтысян 1.030 сюрс шайтёдз, либё 41,8 прэцент выло колём во серти.

Товарооборот кыптымын решающей места босётоны Мылдинса мебельной мастерской да многопромышленой артель, Савиноборса грибо-ягодной предприятие. Тайо предприятиеяс са руководительяс обязаньсь тырмымон обеспечить населениельсь потребностям местной товаро-продукциян.

Районувса колхозьяслы колё 100 прэцент выло выполнитны прихода-расходной сметаяс бюджетё доход сетёмон, медым общёй валовой доход кыпёдны 1.175 сюрс шайтысян 2 миллион шайтёдз. Тайо требуйтё колхозса руководительяслыс дай став колхозникьяслыс аскадын

выполнятны государственной планьяс животноводство паськодёмны да выль фермаяс укомплектуйтёмын, скётёс тырмымон обеспечитёмон, ни ёти сёрмытёг да вошёмьястёг нянь да овощной культураяс идралёмон, государство водзын обязательствояс аскадын мынтёмон, медым колхозьяс вермисны асынысы продукция вузавны рынок вылын да колхозникьяслыс уджаломысь сетны денга 2-3 шайтён трудодень выло.

Колё пуктыны пом хозяйственной да торговой организациясын безхозяйственностьлыс да убытокьяс сетёмлы. Сидз, леспродторг 1939 во выло сетис убыток 613.200 шайт, торгтрэнс — 162.500 шайт, вёрпромхоз—1.145 сюрс шайт, райлесхоз—10.500 шайт. 1940 во выло тайо организациясса руководительяс да финансовой работникьяс водзё сувтё могон—дзикёдз бырёдны убыток сетём да покроитны воддза убытокьяс.

Став советской да хозяйственной организациясса руководительяслон, бы д партийной да непартийной большевиклон боевой мого—выполнятны кыв шутёг производственной планьяс, чинтыны продукцияслыс асдон, чорыда соблюдаютны хозрасчет государственной средствояс динё сбереженияс относитёмон—тайо лоб медья важной условиеи бюджет выполнитёмны.

Шуктомов.

## СВОДКА

Мылдин районувса колхозьяслон турун пуктём, силосуйтчём да веткорм лёсьёдом йылысь 1940 вося август 1 лун кежло

Колхозьяс	Турун пуктём тоннаясн		Силосуйтём тоннаясн		Веткорм тоннаясн	
	План	Выполнитма	План	Выполнитма	План	Выполнитма
„Пионер“	741,9	243,2	150	28	42	0,4
Буденный нима	359,9	122,2	80	14,5	30	—
„Кр. Печора“	234	68	40	—	17	—
„20 лет Октября“	226,4	89,3	30	37,2	18	0,9
Калинин нима	465,1	160	110	—	30	—
„Кр. Сойва“	223,3	86,3	30	25	12	0,5
„Октябрина“	142,6	44,0	20	—	11	—
„Ордым“	149,6	46	30	21	13	—
Чапаев нима	171,7	40	20	—	12	—
„Выль олысь“	612,2	233	110	36	35	—
„Выль туй“	275,1	91	35	40,4	14	—
„Асья кыа“	299	88	45	—	13	—
Молотов нима	176	88	46	—	13	—
„1-е Мая“	173,4	40	30	—	11	—
„Гранат“	172,4	34	20	—	9	—
„Сой-ю“	631,1	210	110	8	37	—
Сталин нима	393	94	100	40	18	—
„Югылдлань“	312,7	56	80	25	16	—
„Ичётди“	935,8	200	180	9	55	—
„Кр. Звезда“	205	74	20	16	9	—
„Выль олом“	308	83	30	8	13	—
„Лёбмю“	322	103	30	18	16	—
„Нов. Печора“	297,4	123	40	24	14	—
„Рычаг социализма“	433,2	322	40	37	22	7
Куйбышев нима	148,3	94	10	6	8	—
„Звезда“	111,3	—	10	—	8	—
„Горт-Ель“	678,8	121	120	31	35	5
Фрунзе нима	194,8	33,1	50	4	18	—
„Соц-Илыч“	380,1	123,7	110	32,5	24	2,65
Ворошилов нима	392,2	85	60	25,1	22	10
„П пятилетка“	156,8	34,82	20	—	13	—
Киров нима	160,1	28,08	20	—	13	—
„Кр. Илыч“	146,6	10	10	—	13	—
Ленин нима	625,3	46	70	3	16	—

Район пасьята 10,894,8 3313,7 1900 488,7 650 26,45

ПРИМЕЧАНИЕ: „Выль олысь“ да „Выль туй“ колхозьяслон сведение август 4 лун кежло, „Асья кыа“ колхозлон июль 30 лун кежло, „Пионер“, Буденный нима, „Кр. Печора“, „20 лет Октября“, Калинин нима, „Кр. Сойва“, „Октябрина“, „Ордым“ да Чапаев нима колхозьяслон август 5 лун кежло.

## Медработникьяс способуйтёны лодырьяслы

Мылдин районны уна фельдшерьяс больничной листьяс сетёмын дзугёны законьяс да сетёны повод лодырьяслы пользуйтчыны временной нетрудоспособностьяс правоин. Сидз, Печерской вёрпунктын Коюшева ёти уджалысьёс освободитма удж вылысь здоровойё видлавтёг 8 лун кежло, Дутовской вёрпунктын Беляева ёрт лэдэма декретальной отпускё Скачкова-

ёс 69 лун кежло. Татшом тор жё ёни вёчисны райбольничачын, кони Еримеевалы дороговой кадё индомась 69 лун. И тайо йёзыс пользуйтёны больничной листокьяс серти индом отпускё да пособиельсон. Райздравё та йылысь вёли нин юртёлома, но фактыясыс висьталёны сы йылысь, мый ёнёдз нинём на абу предпримитёмны. ЛАДАНОВ.

## Колхозной учет оз мун

Савинобор ситёветувса Сталин нима колхозысь счетовод С. В. Фадеевёс майтёлысьё лёдзлысны отпускё да ёнёдз на сийё удж выло ёз пристунит, пыр на асьсё лыддьё отпускын. Колхоз правлениеса заседание вылын индылысны, медым счетовод Фадеев пыржё босётычис уджё да став вын пуктёмон судёс колхозной учет кузя ёбрё колёмёс, но колис нин 4—5 лун, а сийё уджё ёз на кутчысь.

Шуктомов.

## АНТИРЕЛИГИОЗНЫЕ БЕСЕДЫ.

### О „спасе первом“, „медовом“ и „мокроем“

14 августа (по старому стилю—1 августа) верующие считают праздничным днем, называют его „первый спас“, а также „спас медовый“ и „мокрый“. Поны этот день прославляют как день „чудес“, которые будто бы происходили с иконой „спасителя“ (спаса) Христа. В день спас они устраивали крестный ход на реки, озера, пруды, ручьи; совершали молебствия и водосвятия. Откуда произошёл этот „праздник“? Возник он в г. Константинополе в далекие времена так называемой языческой религии. Тогда, по обычаю жителей этого города, первое августа было начальным днем двухнедельного праздника „очищения“ города от „злых духов“. „Очищение“ производилось водою, так как греки-язычники (как и все народы в глубокой древности) думали, что в воде

содержится особая, очищающая сила. По городу и окрестностям устраивались шествия, водою окроплялись жилища, люди, поля. Считалось, что окропление полей водою будто бы способствует плодородию. 1-го августа 1164 года Византийский император Мануил одержал крупную победу над войсками мусульман, которые боролись против Византийской империи. Это дало повод Мануилу и константинопольскому патриарху особо выделить первоавгустовский праздник, как христианский. Мануил объявил его государственным, а угодившие поны выдумали сказку, будто до начала сражения войскам Мануила явилось „чудо“—заблестала икона спаса Христа. Мол, сам Христос благословлял войска Мануила. Так языческий праздник был связан с христианской верой. На Руси большинство погов

были тогда греки, поддерживавшие тесную связь с константинопольским патриархом, да и сама православная церковь находилась под большим влиянием этого патриарха. Поны эти и ввели на руси „праздник“ спаса. Но толкование ему они дали новое. Воспользовавшись тем, что владимирский князь Андрей (Боголюбский) одержал победу над мусульманами тоже в день 1 августа, поны переделали византийскую сказку о „чуде“ на новый лад: иконы, по их рассказам, будто бы блистали... в войсках князя Андрея. Название „медового“ спас получил потому, что пчеловоды считали его „примерным“ днем и после него делали вторую вырезку сотов, „мокрым“ же прозвали спас потому, что в этот день многими устраивалось обрядовое купанье. Вредность этого „праздника“ совершенно очевидна: сказкой о вымышленном „чуде“ поны поддерживали авторитет царской власти; обрядами крестного хода и водосвятия закрепляли неве-

жественную веру в силу колдовства. Даже теперь в день спаса в некоторых колхозах бывают прогулы, тормозящие ход уборочных работ, случаются пьянки, драки. Под дымовой завесой праздничной гулянки, как под надежным прикрытием, подчас орудуяют враги колхозного строя. Они уговаривают отсталых колхозников бросать полевые работы „во имя спаса“. Каждый сознательный колхозник должен разоблачать проделки врагов и вести среди верующих разъяснительную работу, добиваясь чтобы они поняли нелепость и вред религиозных праздников. Г. СТРУЧКОВ.

Отв. редактор С. ПОПОВ.

## Репертуарный план

НА АВГУСТ И СЕНТЯБРЬ МЕСЯЦЫ 1940 ГОДА

В райцентре будут демонстрироваться следующие звуковые кино-картины:

### АВГУСТ

- 1-3—Памяти великому летчику.
- 5-6—Золотистая долина.
- 8-9—Воздушная почта.
- 10-12—Поколение победителей.
- 14-15—Член правительства.
- 17-18—Последний маскарад.
- 20-21—В поисках радости.
- 22-23—Мои университеты.
- 25-26—Мишуринский сад.

### СЕНТЯБРЬ

- 1-2—Кубанцы.
- 1-5—Москва-Волга.
- 7-8—Ведет парус одинокий.
- 10-11—11-е Июля.
- 13-14—Линия Маннергейма.
- 19-20—По-шучьему велению.
- 22-23—На Дальнем Востоке.
- 25-26—Люди нашего колхоза.
- 28-29—Враги.
- 30-31—Ленин в 1918 году.

На немой передвижке

### АВГУСТ

- 1-30—Партбилет.
- 1-30—Ошибки инженера Кочина.

### СЕНТЯБРЬ

- 1-30—Друзья из табора.
- 1-31—Город в степи.

На звуковой передвижке

### АВГУСТ

- 1-30—Москва.
- 1-30—Великий гражданин I серия.

### СЕНТЯБРЬ

- 1-30—Великий гражданин II серия.
- 1-30—Член правительства.

РАЙКИНО.